Сембе масторонь пролетариятне, пуромода м арс

КОМСОМОЛОНЬ ВАЙГЯЛЬ

ЛИСЕНДИ VI-це КИЗОСЬ

ВЛКСМ-нь Мордовскяй обкомть и Саранскяень горкомть газетасна

Адрессь: г. Саранск, ул. Советская, Дом печати

МАЙТЬ 10-ЦЕ ШИСТОНЗА 1938 КИЗОНЯ 52 (568)

Лисенди ковти 12-кеть.

Избирательнай кампаниясь велеса и комсомолть задачанза

Мордовскяй республикань народсь кода и Советскяй Союзть многомиллионнай сембе народоц революционнай пяк оцю воодушевленияса и энтузиазмаса аноклайхть Союзнай и Автономнай республикатнень подлиннай социалистическяй парламентснонды выборхненди.

Мордовиянь предприятиятнень, колхоснень, совхоснень и учреждениятнень эзга многолюднай митинкне и собраниятне няфтезь, што Мордовскяй республикань народсь Советскяй Союзса сембе братскяй республикатнень народснон мархта марса нинге весть няфтезе партияти и правительствати эсь преданностьснон. Нят митинкне и собраниятне, конат ульсть посвященнайхть РСФСР-нь и МАССР-нь Верховнай Советтненди выборхненди няфтезь партийнай и аф партийнай несокрушимай Сталинскяй блокть сяда товолдонь кемокстаманц. Рабочайхнень и колхозникнень, служащайхнень и учащайхнень митинксост кайгсть валхне, конат няфтезь, што мордовскяй народсь Советскяй Союзса братскяй сембе республикатнень народснон мархта анок любой минутаста грудью арамс социалистическяй родинать ареляма и кда эряви, анок максомс эсь эряфонц родинанц инкса. Митинкне и собраниятне няфтезь, Мордовиянь народть беспредельнай любофонц великай большевистскяй партияти, конац лифтезе сяда инголень отсталай, нищай и убогай Мордовиять цветущай эряфти.

Кодама ульсь Мордовиясь царскяй Россиять пингста?

Сон ульсь нищай и бескультурнай, убогай и безграмотнай. Беднейшай крестьянствась и синь идьсна ульсть вачашисот и кулацкяй кабалать ала. Беднай одломаттненди ашесть максе кодамовок возможность тонафнемс, теест ашель кодамовок доверия, штоба улемс руководящай постса и управлять государственнай аппаратть мархта. Синь ульсть лишенайхть государственнай аппарату выборхнень эзда. Советскяй властсь прокс машфтозе велеса вачашить и бескультуриять, варварствать и убожествать. Социалистическяй стройсь обеспечил крестьянствать культурнай и зажиточнай эряфса. Мордовиясь арась неузнаваемайкс.

Всемирна-историческяй победатнень колхознай крестьянствась сатозень большевистскяй партиять и сонь Сталинскяй Центральнай Комитетонц руководстванц ала. Вов мес крестьянствась рабочай класстть и советскяй интеллигенциять мархта марса СССР-нь Верховнай Совету выборхнень пингста няфтезь Ленинонь—Сталинонь знамяти верностенц, нерушимай эсь волянц сянди, што Мордовияса крестьянствась Советскяй Союзонь сембе народть мархта голосовандась коммунистонь и беспартийнаень Сталинскяй блокть инкса.

РСФСР-нь и МАССР-нь Верховнай Советтненди выборхненди анокламань работась ушедсь как рас тундань видемань кампаниять мархта. Лучшай стахановецне-комсомолецне, конат выделеннайхть агитаторкс и пропагандистокс, няфнихть эсь работасост замечательнай показательхть. Атюрьевань районца, Шалым велеса пропагандисттне—комсомолецне Синяев и Яшин ялгатне паксяса колхозникнень йоткса вятихть инь оцю работа РСФСР-нь и МАССР-нь Верховнай Советонь выборхненди анокламати. Синь простой, большевистскяй кяльса азонкшнесазь РСФСР-нь и МАССР-нь Верховнай советтненди выборхнень колга Положениятнень, няфнихть лама примерхт сядынгольдень Мордовиять эряфонц эзда. Аф кальдявста работай Атюрьева велеса пропагандистсь — комсомолецсь Палькин ялгась.

Сельскяй райкомтне и колхознай комсомольскяй организациятне должетт оперативна лездомс агитаторхненди и пропагандисттненди. Синь должетт лувомс колхозса пропагандисттнень и агитаторхнень лучшай опытснон. Полевой статтнень и тракторнай отряттнень комсомолецне должетт шарфтомс большевистскяй агитациянь очагокс. Сельскяй райкомтне должетт организовандамс полевой статтненди агитмашинат, кучсемс райактивть эзда лучшай комсомолецт колхознай комсомольскяй организациятненди практическяй лезксонь максома. Организовандамс полевой станца работать станя, штоба фатямс большевистскяй агитациять мархта интересующай сембе кизефкснень. Нолнемс регулярнайста агитационнай листовкат и ня листовкатнень вельде няфтемс лучшай пропагандисттнень работаснон.

Тяконь шоворхт аф эряви юкснемс, што колхозса лама аф трудоспособнай колхозникт и колхозницат, конат аф работайхть колхозса. Эряви синь йотксост станя жа организовандамс агитационнай работась.

Большевистскяй агитациясь организовандамс массать йотксса. Велеса комсомолецне должетт мяляфтомс, што партиясь доверяет теест вятемс боевой большевистскяй работа массать йотксса и массать пользас. Сяс эрь комсомолецсь обязан оправдать партиять требованиянзон.

Сяда вяри большевистскяй агитациять и пропагандать колхозникнень йотксa!

Аноклайхть выборхненди

Саранск ошень 22-це № избирательнай участкась, конац ащи пединституттть помещенияса, вишкста аноклай РСФСР-нь и МАССР-нь Верховнай Советтненди кочкамати.

Тя участкаса агитаторхне действительна няфнесазь эсь преданностьснон минь кельгома счастливай родинаньконди. Сембоц тя участкаса 79 агитатор, конат вятихть эрь шинь работа участкава, тиендихть беседат, конатнень оцю вниманияса кулхцонткшнесазь избирательхне и цебярьста тонаткшнесазь материалть.

Агитаторхнень эзда сембеда лац работайхть комсомолецне. Лучшай агитаторкс лувондови Гордеева комсомолкась, конац тонафни 20 избирательхть. А станяжа участкава работайхть цебярьста Сергеевась, Бердышевсь, Тутукинць, Додоновсь и Волковсь. Синь эсь занятиясост тиендихть пяк цебярь беседат, конатнень вельде синь сатсть цебярь посещаемость и успеваемость.

Синь аф кунара аделазь РСФСР-нь и МАССР-нь Конституциятнень тонафнемаснон. Тяни тонафнесазь РСФСР-нь и МАССР-нь Верховнай Совету кочкамань Положениятнень.

Тяда башка организовандаф агитпункт, коса руководителькс работай Кусайкинць. Агитпунктсь лац дикарированай портретса, выборнай плакатаса и ст. тов. Тяда башка ули выборнай литература, шахматт, шашкат, доминот и струннай инструментт. Избирательхне йотафнесазь тонафнемаснон весяласта и радостнайста.

22-ца № избирательнай участкаса избирательхне учихть выборонь шить, мзярда синь Верховнай властти кочкасазь минь кельгома страналькононь вернай и преданнай цьоранзон и стирензон.

А. С. Кудашкин.

Саранск ош

МОНЬ РАБОТАЗЕ

СССР-нь Верховнай Совету выборхнень пингста мон улень агитаторкс, коса мон апак лотксек вятень агитационнай работа избирательхнень йотксa. Работань цебярьста. Участкаса, коса работань агитаторкс избирательхне занятиясякасть аккуратнайста, посещаемостсь ульсь 100 процентнай.

Аделамок СССР-нь Верховнай Совету выборхнень, мон вишкста ушедонь участкаса избирательхнень аноклама РСФСР-нь и МАССР-нь Верховнай Советтненди выборхненди. Эрь шиня йотафнень избирательхнень йотксa планц и конспектс коря занятият, беседат и стак тов. Синь мархтост тонафнине РСФСР-нь и МАССР-нь Верховнай Советтненди кочкаматнень колга Положениятнень.

Цебярь работазень инкса партийнай организациясь Майть 1-це шидонза меле кемокстамань 14-це № избирательнай участкав агитпункту руководителькс. Агитпунктса мон васендакигя карьмодень агитаторхнень и пропагандисттнень йотксa работати. Мон теест макссян толковай инструктаж, проверякшнесайне синь работаснон, няфнесайне афсатыксснон. Тяда башка агитпункть мон оформил художественна. Агитпункту установил дежурнайхть, конатне посетительхненди макссихть ответ кизефксснон каршес.

Сянь инкса, штоба ладямс избирательнай участкаса цебярьста работать, мон тернеса соцсоревнованиясь 25-це № избирательнай участкать.

Надиян, што РСФСР-нь и МАССР-нь Верховнай Советтненди выборхненди эсь участкасон избирательхнень анокласайне цебярьста.

П. Ионов.

Саранск ош.

Мордовскяй рабфакса

Саранск ошень рабфакса активнайста работайхть комсомолецне-агитаторхне РСФСР-нь и МАССР-нь Верховнай Совету кочкаматненди анокламa тевса.

Агитаторкс выделенайхть политически подготовленнай инь цебярь комсомолецне: Чекашкинць, Бибишкинць, Баломошновсь, Кузьминась и лиятне.

Синь эсь кружоксост тонафнесазь Сталин ялгать докладонц Чрезвычайнай Советонь VIII-це С'ездса, Молотов и Жданов ялгатнень речснон, РСФСР-нь и МАССР-нь Конституциятнень и выборхнень колга Положениятнень.

Нят пропагандисттне эсь занятияснон эса используют нагляднай пособият: снимкат, диаграммат и стак тов.

Дунаев.

Саранск ош.

КОМСОМОЛЬСКЯЙ ЭРЯФСЬ

Куроконя касфтомс комсомолонь ряттнень

ВЛКСМ-нь ЦК-ть пленумоц вешсь комсомольскяй руководительхнень ширде, штоба машфтомс преградатнень, конатнень путнезь досужай ломаттне, одломаттнень каршес комсомолу сувамста.

Эрь активистсь обязан шарькодемс, што минь не можем и не должны капировандамс ня требованиятнень, конатнень пред'являет партияв партияв сувамста. Эряви яснайста и отчетливайста шарькодемс комсомолть существеннай отличиянц, конац ащи кели аф партийнай одломанень организациякс. Комсомолсь примоси эсь рядонзонды нинге аф закаленнай, политически не созревшай одломатть. Сон должен политически не созревшай тя одломанень армиять воспитандамс, тонафнемс и организовандамс. Сувамок комсомолу, одломанць аф аделакшнесы политическяй эсь развитиянц, а аньцек устававакшнесы эсь серьезнай упорнай работанц, политически эсь прянц касфтома.

Однако, кой-кона усерднай активисттне вешихть одс сувай комсомолецнень ширде знаният, и партиять историянц колга, и комсомолть историянц колга, и международнай кизефкснень колга и нльня политэкономиянь кизефкснень колга. Кепотькскондиі, Ардатовскяй сельско-хозяйстваньмеханизациянь школаса аф кунардонь комсомольскяй пуромкса примасть комсомолу студентт. Мзярда ушедсть одс сувай комсомолецнень кизефнема, комсомолецне бурнайста и порядкафтома максесть кизефкст. Эрь комсомолецти, кодама кизефкс мялезонза тушендсь стама и максессь. Синь максессть кизефкст буржуазнай революциять октябрьскяй революциять эзда различиянц колга, мзяра шине мольсь Советонь Чрезвычайнай VIII-це С'ездсь, мезе стамсь Коминтернась, кинь кядьса ащи властсь СССР-са, кодапт ульсть выборхне сядынголе и тяни, кодама основаса ликвидировали кулакть кода классонь и ст. тов.

Тяфтама кизефкст макссевть одс сувай сембе комсомолецненди.

Эряви азомс, што тяфтама политэкзаменсь аф совместимай комсомолть работанц мархта, сон противоречит одломаттнень коммунистическяй духса воспитаниясонды. Аф стак Ардатовскяй районца Заикина А., Кадодинскяй и Ефремов Ф. ялгатне, пелемок подобнай экзаментнень эзда, сявозь меки заявленияснон и анкетаснон.

Эряви куроконя машфтомс комсомольскяй организациятнень эзда подобнай политическяй экзаментнень комсомолу сувамать пингста и сяда цебярьнята ладямс политико-воспитательнай работать одломаттнень йоткса. **Левин.**

Комсомолецне тевсот

Сире-Сазанонь вельсоветса Шямонь велеса лац работайхть комсомолецне РСФСР-нь и МАССР-нь Верховнай Советонь выборхненди аноклама тевса.

Участкатнень эса синь тонафнесазь РСФСР-нь и МАССР-нь Верховнай Совету кочкамань Положениятнень.

Пропагандисттне и агитаторхне эсь тевснон пяшкодькшнесазь честь мархта. Избирательнай пара мяльса якайхть синь кулхцондомост. **В. Игошев.**

Левжа велень комсомольскяй организациять колга

ВЛКСМ-нь ЦК-ть V-це пленумонц решенияінзон аф пяшкотькшнесазь

Левжа велень комсомольскяй организациясь аф оцю—сембоц 10 ломатть, но эряви азомс, што хоть организациясь аф оцю, а задачасна оцю организациять мархта фкат. ВЛКСМ-нь ЦК-сь комсоргть Комаров ялгать сьорманц каршес ответса сьормады: „Тон сьормадат, што организацияньте тинь аф оцю—сембоц 17 ломань. Но тя огромнай коллективть—Ленинскяй комсомолть пялькскац и сонь инголенза ащихть нят жа задачатне, конат ащихть сембе ВЛКСМ-ть инголе“.

Но кда варжакстомс коданя работай Левжа велень комсомольскяй организациясь, то апак эльбятть можна азомс, што пяк кальдявста.

Январь ковста ВЛКСМ-нь членда ульсь 11, а тяни кемонь. Тя пингста комсомольскяй организациясь примась комсомолу аньцек фкя афсоюзнай одломань, а велеса лувондови 80-шка одломатть, конат пяшксет желанияда сувамс ВЛКСМ-нь ряттненди. Но комсомольскяй организациясь афсоюзнай одломаттнень йоткса работать вятеманц лувондсы аф эрявиксонди. Тяста няеви, што ВЛКСМ-нь первичнай организациясь ашезе ладе эсь работанц ВЛКСМ-нь ЦК-ть V пленумонц решенияінзон коряс.

Комсомолецнень дисциплинасна

Май ковть 4-це шистонза Левжань комсомольскяй организацияса ульсь йотафтф пуромкс, коса ульсь путф, кизефкссь дисциплинать колга. Васендакигя эряви азомс, што комсомолецне пяк пассивнайста вятьсазь эсь пряснон комсомольскяй пуромкснень эса, 9 комсомолецнень эзда собранияса выступали 2 комсомолецт. А корхтамс эряволь пяк лама. Комсомолецне апак мобилизовандакт большевистскяй критикати и самокритикати, конань сюнеда комсомольскяй организацияса дисциплинась пяк кальдяв. Комсомолецне ашезь шарькходь, што критикась и самокритикась петьнесы ломанть. Лама комсомолецненди ульсь максф общественнай работа, но синь аткаазакшнихть. Школань директорсь Мироновсь—комсомолецсь аф лувондсы эрявиксонди самс комсомольскяй пуромксу. Пуромксне ушеткшнихть оцю опоздания мархта. Мироновть инкса квартиразонза колмоксть якась комсоргсь, но однако сон пуромксу ашезь са. Комсомолецне аф вятихть кодамовок массово-раз'яснительнай работа колхозникнень йоткса.

Политзанятият аф йотафневихть

Комсомолть инголе ащи инь важнейшай задача—тонафнемс большевистскяй партиять блестящай победанзон. Тя веши комсомольскяй организациятнень ширде упорнай работа. Но улихть комсомольскяй организацият, конат тя важнейшай задачать аф пяшкотькшнесазь. Тяфтама организациятненди относится и Левжань комсомольскяй организациськя, конац вов ни колма кофт ашезь йотафта фкявок политзанятия, аф ваномок сянь лангс, што пропагандистсь Канаев ялгась ульсь кулхцондф ВЛКСМ-нь райкомть бюросонза. Сон эсь работанц колга макссь вал ВЛКСМ-нь райкомти, што сон кармай йотафнема политзанятият. Тяфтама безответственнай и халатнай отношениять инкса Канаев ялгать комсомольскяй организациясь ашезе тарга комсомольскяй ответственностьс.

Комсомольскяй хозяйствась ащи беспорядкаса

Левжа велень комсомольскяй организациясь комсомольскяй [документтнень оформленияснонды и ванфтомаснонды относится пяк халатнайста, шкафсь, коса „ванфневихть“ комсомольскяй документтне, калада, цють кирди вастсонза. Сонь эсонза аш замок. Тяка жа комнатаса колхозсь йотафты яровизация. Протоколхне ащихть порядкафтома, чистайста апак сьорматкшнект, комсомолецнень выступленияснa протоколхненди аф сьорматкшневихть.

Партийнай руководствась

Партийнай организациятне эрь шинь эсь работасост няфнихть пример и макссихть лезкс комсомольскяй организациятненди. Левжань партийнай организациясь и сонь инголдень пингонь парторгоц Киржаевсь комсомольскяй организациять работанц шири кодамовок мяль ашезь шарфне, ВКП(б)-нь фкявок член ашель вестькя комсомольскяй пуромкса, партийнай организациясь аф содасыне мзяра комсомолецта организацияса.

Левжань первичнай комсомольскяй организациясь оборонно-физкультурнай работать юкстазе, тя задачать лувондсы аф эрявиксонди. Левжа велеса ОСО-нь кружоксь кунара киге аф работай, афваномок сянь лангс, што комсомолецнень эзда аш фкявок ГТО-нь, ГСО-нь и Ворошиловскяй стрелоконь значикст и аф думандайхть сянь колга, штоба организовандамс тя работать.

Левжань комсомольскяй организацияти эрявихть лувомс эсь афсатыксонзон и маластонь пингть синь машфтомс стама расчетса, штоба куроконя ладямс эсь работанц.

И. Белов.

Ладямс комсомолть лангса партийнай руководствать

Ардатовскяй районца сембоц комсомолецта лувондови 950 ломатть. Комсомолецнень йоткста ламонц ули оцю мяльсна сувамс ВКП(б)-нь ряттненди. Но районца первичнай парторганизациятне комсомолть йоткса кодамовок работа аф йотафнихть. Тянь сюнеда партийнай организациятне лучшай комсомолецнень эзда касыхть кальдявста. Аф кунара ВЛКСМ-нь райкомсь макссь 60 комсомолецонди партияв сувамс рекомендацият, но синь эздост примафт аньцек 20 комсомолецт. Ламоц комсомолецнень йоткста аф мушендыхть рекомендацият, а ВКП(б)-нь члеттне страховандамок эсь пряснон, „пелихть“ максемс лучшай комсомолецненди ВКП(б)-нь ряттненди сувамс рекомендацият. Леспромхозонь парторганизациясь, парторгсь Борисов ялгась, аердсь комсомолецнень эзда. Ламоц комсомолецне энялдсть Борисов ялгати, штоба лездомс рекомендациянь кочкамати, но Борисов ялгась комсомолецнень энялькссонды кодамовок мяль ашезь шарфне. Аф сяда лац ащи тевсь РО НКВД-нь комсомольскяй организацияса. Сембоц комсомолецта лувондови 16 ломатть. Синь эздост 1938 кизонь фкявок ашезь сува ВКП(б)-нь ряттненди. РО НКВД-нь партийнай организациясь комсомолецнень партияв аноклама**с**нон мархта кодамовок работа аф йотафни. Тяфта жа ащи тевсь Ардатовань сельско-хозяйствань механизациянь школань комсомольскяй организацияса.

Сембе тя оцю афсатыкссь лисенди сяс, што ВКП(б)-нь и ВЛКСМ-нь райкомтне бездушна кальдявста работайхть комсомолецнень йоткса.

Эряви тя бездушнай отношениясь машфтомс и лучшай комсомолецнень анокламс ВКП(б)-нь ряттненди.

Исламкин

Избирательнай комиссиянь член

Саранск ошень 14-це избирательнай участкаса йотафневи оцю работа РСФСР-нь и МАССР-нь Верховнай Советтненди выборхненди анокламати. Избирательнай участкаса агитаторда лувондови 44 ломатть, конат регулярнайста йотафнихть избирательхнень йоткса занятият. Агитаторхнень йоткса цебярь показательхть эсь работасонза няфни комсомолкась Анушкина ялгась. Сон слушательхненди РСФСР-нь и МАССР-нь Верховнай Советтненди выборхнень колга Положениятнень азонкшнесыне простой, шарькодеви кяльса. Эсь беседасонза няфни лама показательхть царскяй Россиять пингста эряфть колга.

Цебярь работанц инкса Анушкина ялгать кочказь избирательнай комиссиянь членкс.

А. К.

Литературнай страница

Федор Дурнов

Сиде моронят

Настянь щека прянза-марьнят,
А траванза низелдыхть.
Пилькслонза аф канни карьнят.
Од кемонза пиндолдыхть.

* * *

Козяста колхозса эрян,
Пирьфсон кафта траксоне.
Лишнай кщизень государствав
Тядде тага максыне.

* * *

Минь ингольнок касы тополь,
Касы вяри сериста.
Велэряйхне Карпа попонь
Шанчк прважазь велеста.

* * *

Карденяса салаваня
Бачкась нарай гриванзон,
Пионерхне клубу кандыхть
Пьесань налхкомс ризанзон.

* * *

Новлась пятналангса уды,
Ляпе бокоц псити пись.
Лац работайхнень сон сюды,
Учи менельста прай кшись.

* * *

Топольть пряста чофксонь морось
Зойнязь келес ораткшни,
Кельгомнязе Митянь Федясь
Кайги морот сьорматкшни.

* * *

Комсомолкась мазы Танясь,
Митянь Федясь клубса кштисть.
Синь ударнайста работазь
Славнай ломаньks вели лисcть.

* * *

Келькса, келькса отькорь Танять,
Келькса Танють шустрай шинц,
Сяда келькса оцю тевонц,
Тонафнемань виде кинц.

* * *

Жнейкась пацянц мархта алу
Росьнень фатнезь комафни.
Содафкязе тяни ошса
Комбайнерокс тонафни.

* * *

Цинняй вайгяль балалайкай,
Морак сиденяста.
Цебярь эряфс вятемазь
Сталин виденяста

* * *

Партиянькonь мельге минь
Кеме стройса мольхтяма.
Павазу странасонок
Калацяда порьхтяма.

1938 к.

АЛЕКСЕЙ БЕЛЯЕВ

КОЛХОЗОНЬ ПАКСЯСА

Шовдава вирнятнень фталда
Зарясь мазолгофни велеть.
Эх, и парста мази тундась
Сетме кожфса кирдьсы менельть.

Пиже путькскат шуфттне нолдасть,
Нарнясь пиже лугать лангса.
Паксять келес навоз срафнихть
Стирьхне—цьоратне кшницянгса.

Паксять велькcса зойнязь зойняй
Жаваронкань мази морось,
Паксясь ацавсь ни навозса,
Тяни парста шачи серось.

Сьоронь шачемать минь касфтсаськ
Аф лувомшка лама пудс,
Штоба козя шити лисель,
Эрь трудяй колхозонь кудсь.

1938

Волков

Атять сьормац

Шумбрат, Коля, кельгом цьорай,
Алянь пара вал кучан.
Азса, эряфсь марса морай...
Эсот эрь шиня учан.

Кулхцонт, цьорай, мезе азан,
Тяни одкстомонь мон прокс,
Нльня шамазевок маземсь.
Кштиян, моран. Тя аф йофкс.

Мес аф морамс, мес аф кштимс ни,
Кда эряфсь тейне мярьги,
Кда радостезе, цьорай,
Кели мяштезон аф тяльги.

Тячи кочкама мон якань,
Нолдань урнати конверт.
Тяфта кяжи вракнень каршес
Максонь цьорай мон ответ.

Может тонга, Коля, максыть
Флотскяй вайгяльцень ся частть.
Может тонга седи вакcстонь
Сьорма аляцти кучат.

Волков

Авать мороц

Илякс тяни морай авась,
Якстерь марень щека прясь,
Што сондеенза максфт прават,
Што сон сире онцта стясь.

— Церькавть эземс клубу якан,
Валда йоньца кулхцондан,
Кода монга вайгяль максан,
Кинь совету мон пуган?

Пиленязе од валхт кули,
Эряфсь рахай, панжи тейнь.
Тяни курок кядьсон ули
Кочкаманди бюллетень.

Радостезе монь пяк оцю
Мархтот ровнан тяни, брат,
Минь Верховнай властти славнайхть
Кочкатама депутатт

Волков.

Авась иденцты

Идняй, ковнясь вальмять эзга
Кельгозь палси эсот, матт.
Курок, курок сай минь пялнок
Кремлять эзда депутат.
Тя тонь аляце, иднязе,
Славац шуди шада ведькс.
Конить сельмонятнень, лефкскяй,
Удок лацкас, тейть аф пелькс.
Вольнай садса панжезь касат,
Вийце цьорай ули бронь.
Лама, лама цебярь максат,
Странась шнасы лемцень тонь.

Темникова, педучилища.

Григорий Ельмеев

Школьниксь—пьсмарти

Тяни меки сать,
Кельгом нармонняй,
Равжа толганяй,
Мазы вайгяльняй.

Морайть, морайть тон
Кайги моротнень,
Касфтыть мяльняснон
Стирхнень—цьоратнень.

Морайть рощатнень
Мазы панчфкаснон.
Кожфкясь кандсы тейть
Медень таньфкаснон.

Морайть паксятнень,
Сьора видихнень,
Ляй трваняса
Пищань пидихнень.

ГРИГОРИИ ЕЛЬМЕЕВ.

ТУНДАНЬ ШИТНЕ

Тон, тундань шиня,
Псиня, валдоня,
Ловнять солафтыть,
Нардайть нардазне.

Уды ляйнять лангс
Тоса варжакстоть,
Эень седнянзон
Срафтыть калафтыть.

Кальхнень прянява
Равжа варсихне
Шумнайхть, лиендихть
Пизот тиендихть.

Виресь аф уды,
Таргай соконя.

Сянгяря щамонц
Курок сон щасы.

А сонь эзганза,
Сетяв варманясь
Нармонь моронять
Келес каннесы.

Вию шада ведькс,
Увфса дуборфса
Лисcть мащинатне
Козе паксять лангс.

Фкя-фкянь йотазне,
Парста соказне,
Видетяма минь
Ару сьороня.

1937 к. Октябрь.

ПРОШКИН.

СИДЕ МОРОНЯТ

Сядынголе паксятнень
Матыгаса шувондозь.
Оцязоронь властть пингста
Авать саразкс лувондозь.

* * *

Баярть кядьса эста ульсть
Властьсь и сембе праватне
Тяни алять мархта ряц
Властьса ащихть аватне.

* * *

Оцюдонга оцю праздниксь,
Авань масторлангонь шись
Топодсь комось киза, кода
Панжевсь аваньконди кись.

Рыбкинань район, Малав веле.
1938 к. Март ков.

Федор Фролов

Тунда садса

Пара, пара тунда садса.
Ванат, лаймонясь нюряй,
Панчфонза сонь сьока лацот,
Эсост кожфкясь сюдеряй.

Ляпе вармась шуфттнень пряста
Шалхкозт танцити кожфкя кандсь.
Пчкясь афолеть ту тяста
Урняй—явси сьоксеть самс.

Мешне зойняйхть тьожянь кяльса,
Моразь шобдаватнень шнайхть.
Тевда синь аф молихть мяльсна,
Меки васу туйхть и сайхть.

Синь шумбракшнихть и прощандайхть
Панчфнень мархта тундань перьф.
Ару медня кочкайхть кандыть,
Планцнон пяшкодьсазь мянь вельф.

Менельть эзга шинясь якай,
Бга саду инжикс сай,
Кода од урьвяне рахай,
Шуфттнень маень щамснон шнай.

Дуцятне, кода начка понат,
Уихть вярьге канфонь—канф,
Курок шумордасазь конат
Ару ведьснон шуфттнень лангс.

Атямсь торась, мярьгат боцькат
Шавот седьга увфса арфтсть:
Йондолсь яфчась толонь моцькат:
Пиземсь валондсь садста нарть.

Сембе тишесь, шуфттне валовсть,
Хрустальks ащи расаса,
Тяни лисихть синь щить алу
Жемчуг мархта касаса.

Федор Фролов.

Панда

Панда, панда, сьовонь панда!
Ашеть касфне лангозт мяль.
Ламос пара ашеть канда,
Киндингя ашелеть ужаль.

Крута лоткнень ваксса ащеть,
Богатырень калма маркс.
Малазт пелезь ломанць шашнесь,
Прясот урокоткшнесть вирьгаст.

Каннеть лангсот кальдяв слават,
Пелькс кулят тонь ширьдет кандсть,
Сянксонга тонь, сьовонь панда,
Ширем сельмот лангозт ванцть.

Корхнесть: „тоса щайтан пизот"
Мярьгондсть: „лисендихть тол—мархт"
Тяни састь счастливай кизот,
Максат соку, таньцти марьхть.

Коста тяни малазт саян,
Лангозт вельхтяф панчфу щамсь,
Эсот сюдость, а мон шнаян
Да и ули мезце шнамс.

Марлюкскятне, панда, касыхть,
Топаскаста, арафт стройс.
Маень пиземсь щамснон штакшни,
Панчфнень перьфкя мешень зойф.

Шовдавань зарянять каршес
Эсот морайхть тежянь чофкст.
Максат лама тейнек нарда
Тя аф фантазия, аф йофкс.

Февраль ков 1938 кизоня.

104

ШКОЛЬНАЙ ЭРЯФСЬ

Цебярьняста анокламс испытаниятненди

Школатнень эзга курок ушедыхть проверочнай и выпускной испытаниятне. Испытаниятне няфтьсазь, кодама знанният тонафнись сявсь, кода работать школаса, педагокне и коданя школась пяшкодькшнесь ся задачатнень, конатнень путозень партиясь, правительствась.

Тяни моли тонафнема кизоть мекольдень четвертец. Тя четвертьста, тонафнихненди эряви повторить и анокламс сембе материалть, штоба успешнайста максомс испытаниятнень.

Комсомольскяй и пионерскяй организациятненди эряви пяконя леэдомс испытаниятненди анокламань тевса.

Кой-кона районца школьнай комсомольскяй организациятне афсатомшка занимандайхть школаса воспитаниянь кизефкснень мархта. Ромодановскяй районца кафта тонафнихть комсомолецт организовандакшнесть различнай вечеринкань посещеният. Нят вечеринкатне йотнесть картаса налхкомаса, хулиганстваса, винаса симомаса.

Атюрьевскяй районца Шалинскяй средняй школань завучсь Синяевсь эсь педагогическяй работасонза тиенди грубостть, грубайста относится учительхненди, тонафнихненди обзывает аф цебярь валса: „Разина", „Сарас". Тяфтама поведениясь противоречиндай школаса коммунистическяй воспитаниятi. Тяка жа школаса 1937-38 тонафнема кизоть пингста учительхнень йоткса тиендевсь склока.

Аф кунара Темниковскяй средняй школань ученикcь Идрисовинць эрьхтезе пеельса комсомолкать Голушевать. Мезень колга корхтай тя фактсь? Тя фактсь корхтай, што тя школаса кальдявста ладяф учебно-воспитательнай работась. Школань комсомольскяй организациясь и сонь секретарец Серебряков ялгась аф кирди кодамовок сотко комсомолецнень эряфснон и бытснон мархта. Темниковскяй средняй и неполнай средняй школань лама ученикт сянь вастс, штоба анокламс испытаниятненди, занимандакшнихть иля тевса, кода гулянкаса, стирнятнень мельге якамаса. Школаса шуроста эрсихть постановкат, лекцият, доклатт и ст. тов., а комсомольскяй организациятне тя работать мархта аф занимандайхть, лувондсазь аф эрявиксонди. Тяфтама жа положенияса ащи Козловскяй средняй школась.

Ня районтнень ВЛКСМ-нь райкомсна аф сатомшка руководили и ашесть максе лезкс школьнай организациятненди.

Учебнай кизоть мекольдень четвертец веши комсомольскяй организациятнень ширде напряженнай работа сянь инкса, штоба учебнай кизоть аделамс на „отлично" и на „хорошо". Тяни эряви йотафтомс комсомольскяй пуромкст, пионерскяй сборхт, коса синь знакоминдамс РСФСР-нь НКП-ть инструкциянц мархта проверочнай испытаниятнень йотафтомаснон колга. Тя пингста школатнень эзга эряви вишкоптемс сяда пяконя соцсоревнованиять. Эрь школати эряви организовандамс ялгань лезкс отстающай тонафнихненди, тиендемс консультацият.

ВЛКСМ-нь Мордовскяй обкомть тонафнихнень отделть зав. Асташкин.

Сявонь обязательства

Мон тонафнян М. Мазканя велень НСШ-са.

Тонафнема кизоть ушедомок уставань тонафнема цебярь и отличнай отметка мархта.

Тяни школань пуромксса сявонь эсь лангозон обязательства, штоба переводнай испытанияста сдать сембе предметтнень отличнай отметка мархта и макссемс лезкс отстающай учениокненди, штоба синге переводнай испытанияста сдали сембе предметтнень цебярьста и отличнайста.

Аф кунара суваань ВЛКСМ-нь ряттненди, коса станя жа карман работама цебярьста, пяшкотькшнемок комсомольскяй поручениятнень.

Семин.

Ельниковань район.

ОТЛИЧНИКТ

Шайгована средняй школаса шида шис касы успеваемостсь. Лама ученикта, конат тонафнихть аньцек отличнайста. Кепотьксонди, Горбунов комсомолецсь тонафни аньцек отличнайста и тяда башка, сон вяти работа отстающай учениокнень мархта. Горбуновсь кода инь активнай комсомолец, комсомольскяй организацияса вяти оцю общественнай работа.

Станя жа отличникне Беловсь, Андречновась и Девятайкинась, конатне III-це четвертть пингста тонафнесть аньцек отличнайста, активнайста анокламхть переводнай испытаниятненди и лездыхть отстающай учениокненди.

П. Ямашкин.
Н. Атеняев.

Шайгована район.

Аш гигиена

Вертелимонь НСШ-са аш гигиена. Школаса киякснень аф шнисазь. Синь ацафт рдазонь эчке слойса, школаса пуль. Ведсь, конань ээда учениокненди сашендови симондемс аф лакафневи.

Ученикне дирекцияти аф весть эняльтькшнесть, штоба сон школав ладяль гигиена, но аф ваномок тянь лангс, тя безобразнай положениясь школав иляткшни тячимс.

Ученикне учихть лезкс Вертелимонь РОНО-ть ширде.

Ученик.

Вертелимонь р-н.

Аф аноклайхть переводнай испытаният нենди

Йожка велень НСШ-са тячимс аф аноклайхть переводнай испытаниятненди. Школаса кальдявста ладяф воспитательнай роботась. Организовандаф кружокне тячимс аф работайхть. Тя лисенди комсомольскяй организациять бездействиянц сюнеда, сяс мес сон ашезе организованда школаса соцсоревнованиять. Станя жа сембе классннень эзга ученикне кальдявста содасазь рузонь кяльть и литературать.

Ученикне аф весть эняльтькшнесть дирекцияти, штоба синь мархтост йотафнельхть рузонь кяльса дополнительнай занятият, но дирекциясь тя эняльдемать лангс аф шарфни кодамовок мяль.

Андрей смелый,

Ковылкинань район.

Аф лездыхть стахановскяй движениять вишкоптеманцты

Саранск ошень консервнай комбинатонь заводской комитетсь рабочайхненди аф лезды, штоба сяда келиняста вишкоптемс стахановскяй движениять и социалистическяй соревнованиять. Рабочайхнень йоткса нинге тячимс апак кемокстакт соцдоговорхт. Комсомолецне и афсоюзнай одломаттне, конат лувондовихть стахановецокс, кемокснесть эсь йотковаст соцдоговорхт, но нят соцдоговорхнень завкомсь юмафтозень. Консервкомбинатса комсомолецне и афсоюзнай одломаттне эсь работасост тиендихть стахановскяй оцю нормат, кода сявомс комсомолецть инь лучшай стахановецть Капылов Ив. Ст., конац эсь работама норманц пяшкотькшнесы 250%. Сон работай механическяй цехса токарькс, кода инь цебярь стахановец ульсь республиканань стахановскяй совещанияса. Тяфтама Копыловда консервнай комбинатса лама, но заводской администрациясь теест аф макси лезкс синь работаснонды. Стахановецнень мархта тячимс ашесть йотафта фкявок стахановскяй совещания. Заводской комитетсь даже лац аф содасыне мзяра комбинатса стахановецта.

Кда сявомс комсомольскяй комитетть работанц, то няеви, што комсомолонь комитетсь работа кодамовок аф вяти кода комсомолецнень, а станя жа афсоюзнай одломаттнень йотксовок. Комсомолонь комитетсь юкстазе эсь инголенза путф задачать—вишкоптемс и келептемс стахановскяй движениять и соцсоревнованиять одломаттнень йоткса и синь ээдост лучшайхнень примамс комсомолонь ряттненди. Комсомолонь комитетсь тячимс ашезь йотафта фкявок пуромкс афсоюзнай одломаттнень мархта. Тянь сюнеда фкявок афсоюзнай одломань комсомолонь ряттненди тя чимс ашезь сува.

Кудашкин, Вельматов.

Физкультурнай новостть

РСФСР-нь и МАССР-нь Верховнай Советтненди выборхнень ознаменованияснонды Саранск ошень физкультурань и спортонь комитетсь майть 30-це шистонза йотафты физкультурнай парад. МАССР-нь СНК-сь кемокстась 3 премият парадть йотафтоманцты. Васенце премиясь переходящай якстерь знамя, 1300 цал. ярмакса и граамотат, омбоце премиясь 1000 цалковайхть ярмакса и грамотат, колмоце премиясь 750 цалковайхть ярмакса и грамотат. Физкультурань комитеттне паради анокламань работати кярьмодсть ни.

* * *

Майть 5-це шистонза сявомок 8-це шинцты самс МАССР-нь физкультурань и спортонь колга комитетсь йотафтсь футболса налхкомань судьянь семинархт.

* * *

Саранск ошса одс организовандаф спортивнай обществась „Молния", обществати кемокстаф освобожденнай инструктор Киселев ялгась.

* * *

Саранск ошень торфтрестонь рабочайхнень и служащайхнень йоткса физкультурань и спортонь работать цебярьгафтоманц инкса Всесоюзнай торфтрестсь нолдась республиканскяй торфтрестти 10800 цалковайхть ярмак.

К. С.

ФУТБОЛ

Май ковть 6-це шистонза, тя кизоть васенцеда ульсь футбольнай встреча Саранск ошень физкультурань обществатнень йоткса.

Васенцеда лиссть майкаса, бодрайста и радостнайста Саранск ошень „Динамо" обществать I-це командац, мельгаст якстерь майкаса „Спартак" обществать омбоце команданц футболистонза.

Ушедсь налхкомась. Налхкомадети анокласть кальдявста. Налхкомань васенце таймсь аделавсь 1 : 0 динамовецнень пользас. Омбоце таймсь аделавсь 2 : 0 „Динамо" обществать пользас. Тяда мелеровна 4 частста ушедсть налхкомась „Спартак" обществать I-це командац „Динамо" обществать II-це команданц мархта. Налхкомась аделавсь 4 : 1 спартаковецнень пользас.

Ровна 8 частста тяка шиня ушедсть налхкома „Военведсь" и „Пищевиксь". Налхкомась аделавсь 5 : 3 военведовецнень пользас.

И. Белов.

Примернай организация

Сире-Шайгована средняй школаса лац ладяф комсомольскяй работась. Школань комсомольскяй организацияса лувондови 85 комсомолец. Комсомольскяй групоркне эрь группаса афсоюзнай одломаттнень йоткса йотафнихть политбеседат, тонафнесазь ВЛКСМ-нь уставть и программать. Тонадомок комсомолонь уставть и программать одломаттне сувайхть комсомолонь ряттненди. Аньцек мекпяльдень ковть пингста комсомолонь комитетсь примась комсомолу 18 одломань.

Школаса комсомолецнень сембеда ламосна работайхть пропагандистокс и агитаторкс РСФСР-нь и МАССР-нь Конституциятнень и выборхнень колга Положениятнень тонафнемаса.

Шайгована средняй школань комсомольскяй организациясь няфни пример районца сембе комсомольскяй организациятненди.

Васильев

Ответ. редакторть инкса Н. АЛЕМАЕВ.

Упол. Главлита № Д—52. Заказ № 1794. Тираж 3485. г. Саранск, тип. „Красный Октябрь"